

	Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) Teil 6-2: Fachgrundnormen Störfestigkeit für Industriebereich (IEC 61000-6-2:1999, modifiziert) Deutsche Fassung EN 61000-6-2:2001	DIN EN 61000-6-2
VDE	Diese Norm ist zugleich eine VDE-Bestimmung im Sinne von VDE 0022. Sie ist nach Durchführung des vom VDE-Vorstand beschlossenen Genehmigungsverfahrens unter nebenstehenden Nummern in das VDE-Vorschriftenwerk aufgenommen und in der etz Elektrotechnische Zeitschrift bekannt gegeben worden.	Klassifikation VDE 0839 Teil 6-2
ICS 33.100.20 Electromagnetic compatibility (EMC) Part 6-2: Generic Standards Immunity for industrial environments (IEC 61000-6-2:1999, modified); German version EN 61000-6-2:2001 Compatibilité électromagnétique (CEM) Partie 6-2: Normes génériques Immunité pour les environnements industriels (CEI 61000-6-2:1999, modifiée); Version allemande EN 61000-6-2:2001 Die Europäische Norm EN 61000-6-2:2001 hat den Status einer Deutschen Norm. Beginn der Gültigkeit Die EN 61000-6-2 wurde am 2001-07-03 angenommen. Daneben darf DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2000-03 noch bis 2004-07-01 angewendet werden. Nationales Vorwort Für die vorliegende Norm sind die nationalen Arbeitsgremien UK 767.1 „Niederfrequente leitungsgeführte Störgrößen“, 767.2 „Niederfrequente Felder“, 767.3 „Hochfrequente Störgrößen“ und 767.4 „Geräte und Verfahren zum Messen von elektromagnetischen Aussendungen“ unter dem Dach des K 767 „Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)“ der DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE zuständig. Norm-Inhalt war veröffentlicht als E DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2001-12. Die enthaltene IEC-Publikation wurde vom TC 77 „Electromagnetic compatibility“ der Internationalen Elektrotechnischen Kommission (IEC) erarbeitet. Die gemeinsamen Abänderungen wurden vom Technischen Komitee TC 210 „Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)“ des Europäischen Komitees für Elektrotechnische Normung (CENELEC) erarbeitet. Sie sind durch einen senkrechten Randstrich gekennzeichnet. Fortsetzung Seite 2 bis 4 und 15 Seiten EN DKE Deutsche Kommission Elektrotechnik Elektronik Informationstechnik im DIN und VDE		

DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2002-08

Diese Norm enthält Anforderungen zur Störfestigkeit von elektrischen und elektronischen Geräten (Betriebsmitteln, Einrichtungen), die zum Anschluss an ein industrielles Stromversorgungsnetz vorgesehen sind, und von Geräten (Betriebsmitteln, Einrichtungen), die zur Verwendung in einer industriellen Umgebung vorgesehen sind, soweit für diese Geräte (Betriebsmittel, Einrichtungen) keine spezifischen Produkt- oder Produktfamiliennormen zur Störfestigkeit bestehen.

Anforderungen zur Störfestigkeit von Geräten (Betriebsmitteln, Einrichtungen), die zur Benutzung im Wohnbereich, in Geschäfts- und Gewerbebereichen sowie in Kleinbetrieben vorgesehen sind, werden durch die Fachgrundnorm Störfestigkeit – Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe, IEC 61000-6-1 bzw. EN 61000-6-1, festgelegt, soweit für diese Geräte (Betriebsmittel, Einrichtungen) keine spezifischen Produkt- oder Produktfamiliennormen zur Störfestigkeit bestehen. Deren Deutsche Fassung wurde als DIN EN 61000-6-1 (VDE 0839 Teil 6-1) veröffentlicht.

Änderungen

Gegenüber **DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2000-03** wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Ergänzung von gemeinsamen europäischen Abänderungen zur Internationalen Norm IEC 61000-6-2: 1999; dadurch wurde(n):
- b) die Normativen Verweisungen auf andere Normen aktualisiert und datierte in undatierte Verweisungen umgewandelt;
- c) die Anmerkung 4 in Tabelle 1, die Anmerkung 5 in Tabelle 2, die Anmerkung 4 in Tabelle 3, die Anmerkung 5 in Tabelle 4 und die Anmerkung 3 in Tabelle 5 gestrichen;
- d) die Norm redaktionell überarbeitet.

Frühere Ausgaben

DIN EN 50082-2 (VDE 0839 Teil 82-2):1996-02

DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2000-03

Nationaler Anhang NA (informativ)

Zusammenhang mit Europäischen und Internationalen Normen

Für den Fall einer undatierten Verweisung im normativen Text (Verweisung auf eine Norm ohne Angabe des Ausgabedatums und ohne Hinweis auf eine Abschnittsnummer, eine Tabelle, ein Bild usw.) bezieht sich die Verweisung auf die jeweils neueste gültige Ausgabe der in Bezug genommenen Norm.

Für den Fall einer datierten Verweisung im normativen Text bezieht sich die Verweisung immer auf die in Bezug genommene Ausgabe der Norm.

Der Zusammenhang der zitierten Normen mit den entsprechenden Deutschen Normen ist nachstehend wiedergegeben. Zum Zeitpunkt der Veröffentlichung dieser Norm waren die angegebenen Ausgaben gültig.

IEC hat 1997 die Benummerung der IEC-Publikationen geändert. Zu den bisher verwendeten Normnummern wird jeweils 60000 addiert. So ist zum Beispiel aus IEC 68 nun IEC 60068 geworden.

Tabelle NA.1

Europäische Norm	Internationale Norm	Deutsche Norm	Klassifikation im VDE-Vorschriftenwerk
–	IEC 60050(161):1990 + A1:1997 + A2:1998	Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit:1999	–
EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001	IEC 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2000	DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2):2001-12	VDE 0847 Teil 4-2
EN 61000-4-3:1996 + A1:1998 + A2:2001	IEC 61000-4-3:1995 + A1:1998 + A2:2000	DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3):2001-12	VDE 0847 Teil 4-3
EN 61000-4-4:1995 + A1:2001	IEC 61000-4-4:1995 + A1:2000	DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4):2001-12	VDE 0847 Teil 4-4
EN 61000-4-5:1995 + A1:2001	IEC 61000-4-5:1995 + A1:2000	DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5):2001-12	VDE 0847 Teil 4-5
EN 61000-4-6:1996 + A1:2001	IEC 61000-4-6:1996 + A1:2000	DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6):2001-12	VDE 0847 Teil 4-6
EN 61000-4-8:1993 + A1:2001	IEC 61000-4-8:1993 + A1:2000	DIN EN 61000-4-8 (VDE 0847 Teil 4-8):2001-12	VDE 0847 Teil 4-8
EN 61000-4-11:1994 + A1:2001	IEC 61000-4-11:1994 + A1:2000	DIN EN 61000-4-11 (VDE 0847 Teil 4-11):2001-12	VDE 0847 Teil 4-11
EN 61000-6-1:2001	IEC 61000-6-1:1997	DIN EN 61000-6-1 (VDE 0839 Teil 6-1):2002-07	VDE 0839 Teil 6-1
EN 55011:1998 + A1:1999	IEC/CISPR 11:1997 + A1:1999	DIN EN 55011 (VDE 0875 Teil 11):2000-05	VDE 0875 Teil 11
EN 55022:1998 + A1:2000	IEC/CISPR 22:1997 + A1:2000	DIN EN 55022 (VDE 0878 Teil 22):2001-11	VDE 0878 Teil 22

Nationaler Anhang NB (informativ)

Literaturhinweise

Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit, *Deutsche Ausgabe des Internationalen Elektrotechnischen Wörterbuchs – Kapitel 161: Elektromagnetische Verträglichkeit; Konsolidierte Fassung aus IEC 60050-161:1990-08, Änderung 1:1997-10 und Änderung 2:1998-04*

DIN EN 55011 (VDE 0875 Teil 11), *Industrielle, wissenschaftliche und medizinische Hochfrequenzgeräte (ISM-Geräte) – Funkstörungen – Grenzwerte und Messverfahren (IEC/CISPR 11:1997, modifiziert + A1:1999); Deutsche Fassung EN 55011:1998 + A1:1999*

DIN EN 61000-6-2 (VDE 0839 Teil 6-2):2002-08

DIN EN 55022 (VDE 0878 Teil 22), *Einrichtungen der Informationstechnik – Funkstöreigenschaften – Grenzwerte und Messverfahren (IEC/CISPR 22:1997, modifiziert + A1:2000)*; Deutsche Fassung EN 55022:1995 + Corrigendum:2001 + A1:2000

DIN EN 61000-4-2 (VDE 0847 Teil 4-2), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-2: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen die Entladung statischer Elektrizität (IEC 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-2:1995 + A1:1998 + A2:2001

DIN EN 61000-4-3 (VDE 0847 Teil 4-3), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-3: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen hochfrequente elektromagnetische Felder (IEC 61000-4-3:1995 + A1:1998 + A2:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-3:1996 + A1:1998 + A2:2001

DIN EN 61000-4-4 (VDE 0847 Teil 4-4), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-4: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen schnelle transiente elektrische Störgrößen/Burst (IEC 61000-4-4:1995 + A1:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-4:1995 + A1:2001

DIN EN 61000-4-5 (VDE 0847 Teil 4-5), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-5: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen Stoßspannungen (IEC 61000-4-5:1995 + A1:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-5:1995 + A1:2001

DIN EN 61000-4-6 (VDE 0847 Teil 4-6), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-6: Prüf- und Messverfahren – Störfestigkeit gegen leitungsgeführte Störgrößen, induziert durch hochfrequente Felder (IEC 61000-4-6:1996 + A1:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-6:1996 + A1:2001

DIN EN 61000-4-8 (VDE 0847 Teil 4-8), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-8: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen Magnetfelder mit energietechnischen Frequenzen (IEC 61000-4-8:1993 + A1:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-8:1993 + A1:2001

DIN EN 61000-4-11 (VDE 0847 Teil 4-11), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 4-11: Prüf- und Messverfahren – Prüfung der Störfestigkeit gegen Spannungseinbrüche, Kurzzeitunterbrechungen und Spannungsschwankungen (IEC 61000-4-11:1994 + A1:2000)*; Deutsche Fassung EN 61000-4-11:1994 + A1:2001

DIN EN 61000-6-1 (VDE 0839 Teil 6-1), *Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV) – Teil 6-1: Fachgrundnormen – Fachgrundnorm Störfestigkeit für Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereiche sowie Kleinbetriebe (IEC 61000-6-1:1997, modifiziert)*; Deutsche Fassung EN 61000-6-1:2001

EUROPÄISCHE NORM
EUROPEAN STANDARD
NORME EUROPÉENNE

EN 61000-6-2

Oktober 2001

ICS 33.100.20

Ersatz für EN 61000-6-2:1999

Deutsche Fassung

Elektromagnetische Verträglichkeit (EMV)
Teil 6-2: Fachgrundnormen
Störfestigkeit für Industriebereich
(IEC 61000-6-2:1999, modifiziert)

Electromagnetic compatibility (EMC)
Part 6-2: Generic Standards
Immunity for industrial environments
(IEC 61000-6-2:1999, modified)

Compatibilité électromagnétique (CEM)
Partie 6-2: Normes génériques
Immunité pour les environnements industriels
(CEI 61000-6-2:1999, modifiée)

Diese Europäische Norm wurde von CENELEC am 2001-07-03 angenommen. Die CENELEC-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen dieser Europäischen Norm ohne jede Änderung der Status einer nationalen Norm zu geben ist.

Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Zentralsekretariat oder bei jedem CENELEC-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Europäische Norm besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CENELEC-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Zentralsekretariat mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CENELEC-Mitglieder sind die nationalen elektrotechnischen Komitees von Belgien, Dänemark, Deutschland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Portugal, Schweden, Schweiz, Spanien, der Tschechischen Republik und dem Vereinigten Königreich.

CENELEC

Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung
European Committee for Electrotechnical Standardization
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique

Zentralsekretariat: rue de Stassart 35, B-1050 Brüssel

© 2001 CENELEC – Alle Rechte der Verwertung, gleich in welcher Form und in welchem Verfahren, sind weltweit den Mitgliedern von CENELEC vorbehalten.

Vorwort

Der Text der Internationalen Norm IEC 61000-6-2:1999, ausgearbeitet von dem IEC TC 77 „Electromagnetic compatibility“, wurde zusammen mit den gemeinsamen Abänderungen, ausgearbeitet von dem Technischen Komitee CENELEC TC 210 „Electromagnetic compatibility (EMC)“, der formellen Abstimmung unterworfen und von CENELEC am 2001-07-03 als EN 61000-6-2 angenommen.

Diese Europäische Norm ersetzt EN 61000-6-2:1999.

Nachstehende Daten wurden festgelegt:

- spätestes Datum, zu dem die EN auf nationaler Ebene durch Veröffentlichung einer identischen nationalen Norm oder durch Anerkennung übernommen werden muss (dop): 2002-04-01
- spätestes Datum, zu dem nationale Normen, die der EN entgegenstehen, zurückgezogen werden müssen (dow): 2004-07-01

Anhänge, die als „normativ“ bezeichnet sind, gehören zum Norminhalt.

In dieser Norm ist der Anhang ZA normativ.

Anhang ZA wurde von CENELEC hinzugefügt.

Anerkennungsnotiz

Der Text der Internationalen Norm IEC 61000-6-2:1999 wurde von CENELEC als Europäische Norm mit vereinbarten, gemeinsamen Abänderungen angenommen, die nachstehend angegeben sind:

GEMEINSAME ABÄNDERUNGEN

2 Normative Verweisungen

Ersetze den Text von Abschnitt 2 durch:

ANMERKUNG Normative Verweisungen auf internationale Publikationen sind im Anhang ZA (normativ) aufgeführt.

Ändere die normativen Verweisungen in **undatierte Verweisungen**.

Tabelle 1 – Störfestigkeit – Gehäuse

Streiche die Anmerkung 4 und die zugehörige Verweisung auf die Anmerkung 4 in Tabellenzeile 1.2, sechste Spalte.

Tabelle 2 – Störfestigkeit – Anschlüsse für Signalleitungen

Streiche die Anmerkung 5 und die zugehörige Verweisung auf die Anmerkung 5 in Tabellenzeile 2.1, sechste Spalte.

Ändere die Nummer der Anmerkung 6 in Anmerkung 5.

Ändere die Verweisungen auf die Anmerkung 6 in Anmerkung 5 in Tabellenzeile 2.3, sechste Spalte.